

DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE (EU) 2016/2123

ze dne 30. listopadu 2016

o harmonizaci oblasti působnosti a podmínek týkajících se obecných licencí k transferu pro ozbrojené síly a zadavatele uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES

(oznámeno pod číslem C(2016) 7711)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES ⁽¹⁾ jsou členské státy povinny zveřejnit přinejmenším čtyři obecné licence k transferu.
- (2) Obecné licence k transferu jsou klíčovým prvkem zjednodušeného systému licencí zavedeného směrnicí 2009/43/ES.
- (3) Rozdíly v oblasti působnosti obecných licencí k transferu zveřejněných členskými státy, pokud jde o dotčené produkty pro obranné účely, jakož i rozdílné podmínky uplatňované pro transfery těchto produktů by mohly bránit provádění směrnice 2009/43/ES a dosažení cíle spočívajícího ve zjednodušení. Je důležité harmonizovat oblast působnosti a podmínky transferů na základě obecných licencí k transferu zveřejněných členskými státy, aby se tak zajistila atraktivita a používání uvedených licencí.
- (4) Zástupci členských států ve výboru zřízeném podle článku 14 směrnice 2009/43/ES navrhli, že by se harmonizace oblasti působnosti a podmínek transferů na základě obecných licencí k transferu zveřejněných členskými státy mohlo dosáhnout přijetím doporučení ze strany Komise.
- (5) Pokyny stanovené v tomto doporučení jsou výsledkem jednání s členskými státy ohledně harmonizace oblasti působnosti a podmínek transferů na základě obecné licence k transferu určené pro ozbrojené síly a zadavatele uvedené v čl. 5 odst. 2 směrnice 2009/43/ES (dále jen „OLT – OS“).
- (6) Toto doporučení je považováno za základ pro OLT – OS členských států. Produkty pro obranné účely, jejichž seznam je uveden v bodě 1.1 tohoto doporučení, jsou součástí minimálního a nevyčerpávajícího seznamu produktů, jejichž transfer na základě OLT – OS členské státy povolují. To znamená, že na základě OLT – OS zveřejněných členskými státy lze rovněž povolit transfer jiných produktů pro obranné účely zařazených do přílohy směrnice 2009/43/ES, které v tomto doporučení nejsou uvedeny.
- (7) Členské státy připomínají, že jsou povinny dodržovat závazky vyplývající z práva EU, jako například společný postoj Rady 2008/944/SZBP ⁽²⁾, jakož i mezinárodní závazky v oblasti kontroly vývozu.
- (8) Toto doporučení se vztahuje na Společný vojenský seznam Evropské unie stanovený v příloze směrnice 2009/43/ES. Toto doporučení bude podle potřeby aktualizováno, aby se zohlednila budoucí aktualizace Společného vojenského seznamu Evropské unie,

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES ze dne 6. května 2009 o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství (Úř. věst. L 146, 10.6.2009, s. 1).

⁽²⁾ Společný postoj Rady 2008/944/SZBP ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro kontrolu vývozu vojenských technologií a vojenského materiálu (Úř. věst. L 335, 13.12.2008, s. 99).

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

1. OBECNÉ LICENCE K TRANSFERU PRO OZBROJENÉ SÍLY A ZADAVATELE UVEDENÉ V ČL. 5 ODS. 2 PÍSM. A) SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2009/43/ES

1.1. **Produkty pro obranné účely, které jsou způsobilé pro transfer na základě obecné licence k transferu určené pro ozbrojené síly a zadavatele uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES**

Následující kategorie ML s podbody vytváří podskupinu seznamu produktů pro obranné účely stanoveného v příloze směrnice 2009/43/ES. Obecnou licenci k transferu určenou pro ozbrojené síly a zadavatele uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) zmíněné směrnice („OLT – OS“) se povoluje přinejmenším transfer produktů pro obranné účely, které jsou upřesněny pomocí níže uvedených kategorií ML. Členské státy se mohou rozhodnout, zda do svých OLT – OS zařadí více kategorií ML s odpovídajícími produkty pro obranné účely.

Seznam kategorií ML, které mají zahrnovat přinejmenším:

— ML4. Podbody a) a b). Veškeré zboží je zahrnuto, kromě:

- min,
- kazetových munic, výbušných pumíček a submunic a speciálně určených součástí,
- puškových granátů a ručních granátů,
- torpéd, torpéd bez hlavic a těl torpéd
- pum,
- řízených, neřízených a jiných střel (tj. raket, raketových střel, přenosného systému protivzdušné obrany atd.),
- pěchotních výbušných zařízení, přísavných a tvarových náloží.

Z těchto zbraní jsou rovněž vyňaty:

- hlavice a výbušné nálože,
 - iniciační nálože,
 - hlavice s detekcí cílů, naváděcí systémy, samonaváděcí zařízení,
 - jednotlivé raketové stupně,
 - návratové moduly,
 - motory,
 - systémy pro řízení vektoru tahu,
 - odpalovací zařízení,
 - systémy kladení, klamného navádění, rušení nebo narušování,
 - speciálně určené součásti pro přenosný systém protivzdušné obrany.
- ML5. Veškeré zboží je zahrnuto, kromě:
- produktů pro protiopatření,
 - vybavení a součástí, které byly vyňaty z jiných kategorií v téže obecné licenci k transferu.
- ML6. Veškeré zboží je zahrnuto, kromě:
- úplných vozidel,
 - podvozků a střeleckých věží,
 - vybavení a součástí, které byly vyňaty z jiných kategorií v téže obecné licenci k transferu.
- ML7. Podbod g).

- ML9. Veškeré zboží, kromě:
 - úplných plavidel a ponorek,
 - podvodních detekčních zařízení a jejich speciálně určených součástí,
 - na vzduchu nezávislých pohonných systémů pro ponorky a jejich speciálně určených součástí,
 - úplných trupů,
 - protiopatření,
 - vybavení a součástí, které byly vyňaty z jiných kategorií v téže obecné licenci k transferu.
- ML10. Veškeré zboží, kromě:
 - úplných letadel,
 - úplných bezpilotních vzdušných prostředků („UAV“) a součástí speciálně určených nebo upravených pro UAV,
 - trupů pro bojová letadla a bojové vrtulníky,
 - motorů pro bojová letadla,
 - vybavení a součástí, které byly vyňaty z jiných kategorií v téže obecné licenci k transferu.
- ML11. Podbod a). Pouze následující zboží:
 - navigační a navigační zařízení, kromě systémů pro přenosný systém protivzdušné obrany, nebo jak je definováno v Režimu kontroly raketových technologií I,
 - automatizované systémy velení a řízení.
- ML13. Podbody c) a d).
- ML14. Veškeré zboží, kromě тренаžerů přenosných systémů protivzdušné obrany.
- ML15. Podbody b), c), d) a e).
- ML16. Veškeré zboží, kromě:
 - zboží souvisejícího s přenosnými systémy protivzdušné obrany,
 - jakýchkoli položek vztahujících se ke zboží, jehož vývoz není v téže obecné licenci k transferu povolen.
- ML17. Podbody a), b), d), e), j), k), l), m), n), o) a p). Veškeré zboží, kromě:
 - Podbod n). Vyňaty jsou testovací modely speciálně určené pro vývoj položek uvedených v kategoriích ML4, ML6, ML9 nebo ML10, jakož i součásti speciálně určené pro tyto testovací modely.
- ML 21. Podbody a) a b). Pouze následující zboží a pouze v případě, je-li povoleno v jiných kategoriích v této obecné licenci:
 - a) „programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené k některým z následujících účelů:
 1. provoz nebo údržba zařízení, jak je stanoveno v příloze směrnice 2009/43/ES;
 - b) specifické „programové vybavení“, jiné než programové vybavení, které je uvedeno v bodě ML21 podbodě a):
 1. „programové vybavení“ speciálně určené pro vojenské použití a speciálně vytvořené pro modelování, simulaci nebo vyhodnocování vojenských zbraňových systémů;
 4. „programové vybavení“ speciálně určené pro vojenské použití a speciálně určené pro aplikace Velení, komunikace, řízení a zpravodajství (C3I) nebo Velení, komunikace, řízení, počítače a zpravodajství (C4I).

- ML22. Podbod a). Veškeré technologie kromě těch, které jsou nutné pro vývoj a výrobu, a pouze v případě, jsou-li povoleny v jiných kategoriích v téže obecné licenci k transferu.

1.2. Podmínky, které se začlení do obecné licence k transferu pro ozbrojené síly

Následující seznam podmínek není vyčerpávající. Další podmínky, které členský stát začlenil do OLT –OS, nicméně nesmějí být v rozporu s podmínkami uvedenými níže, nebo je nesmějí ohrozit.

- Územní platnost: Evropský hospodářský prostor (EU-28 + Island a Norsko ⁽¹⁾).
- Opětovné transfery v rámci EHP se povolují bez kontrol *ex ante*; lze vyžadovat pouze hlášení *ex post*.
- Obecná licence k transferu pro ozbrojené síly je určena pro konečné využití způsobilými příjemci uvedenými v čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice 2009/43/ES. Následný prodej, který v době transferu není znám, se považuje za nový vývoz. Pokud jde o nový vývoz, za kontrolu vývozu či transferů zahájených v důsledku následného prodeje, který v době transferu není znám, zodpovídá příslušný orgán přijímajícího členského státu.
- Pro účely následného ověření na základě OLT – OS by členské státy měly zajistit, aby dodavatelé o využívání OLT – OS podávali hlášení v souladu s minimálními požadavky na hlášení, jak je uvedeno v čl. 8 odst. 3 směrnice 2009/43/ES.

2. NÁVAZNÁ OPATŘENÍ

Členské státy se vyzývají, aby toto doporučení uvedly v účinnost nejpozději do 1. července 2017.

Členské státy se vybízejí, aby Komisi informovaly o opatřeních, která přijaly za účelem uvedení tohoto doporučení v účinnost.

3. URČENÍ

Toto doporučení je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 30. listopadu 2016.

Za Komisi
Elżbieta BIENKOWSKA
členka Komise

⁽¹⁾ Do rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 111/2013 ze dne 14. června 2013 (Úř. věst. L 318, 28.11.2013, s. 12), kterým byla do Dohody o EHP začleněna směrnice 2009/43/ES, se vložilo výslovné znění úpravy: „Tato směrnice se nevztahuje na Lichtenštejnsko“.